

**RUTAS
DE LECTURA**

ELAS VIAJAN

Proyectos
con voz de mujer

RUTA 3:

**VIAJAR
EN COMUNIDAD**



RUTA 3:

Viajar en comunidad

- Ciencias sociales:
organización, costumbres, educación..... 93
- **LEER:** Más allá de la superficie..... 94
- **Migrantes.**
Issa Watanabe. Libros del Zorro Rojo, 2019..... 94
- **VER:**..... 95
- **CONVERSAR:** 95
- **PROYECTAR:** Feria de proyectos multiculturales..... 95
- *La tierra es mi amiga.*
Maïa Brami; Karine Daisay (il.). Zahorí, 2022..... 96
- *El libro de los saludos.*
Arianna Squilloni; Olga Capdevila (il.).
A buen paso, 2020..... 98
- *El zorro chuleta.*
Sol Undurraga (Mujer Gallina). Cataplum, 2020..... 99
- *Nos vamos de fiesta.*
Marina Rodríguez Bailo. Apila Ediciones, 2019... 101
- *Las mujeres y los hombres.*
Equipo Plantel; Luci Gutiérrez (il.).
Media Vaca, 2015..... 102
- *La extraña mamá.*
Heena Baek. Kókinos, 2021..... 104
- *De noche en la calle.*
Angela Lago. Ekaré, 1999..... 106
- *Una gran historia de vaqueros.*
Delphine Perret. Limonero, 2024..... 108
- *El libro de la suerte.*
Sergio Lairla; Ana Lartitegui (il.).
A buen paso, 2014..... 110

AUTORAS:

Beatriz Sanjuan y Lara Meana

EDICIÓN Y COORDINACIÓN:

TresBrujas

COLABORADORES:

Consultora: Rosa Piquín Cancio

Corrección ortotipográfica y de estilo: Luisa Stampa

Ilustraciones del proyecto *Ellas Viajan*: Alicia Varela

Diseño editorial y maquetación: estudio vagoon

Rutas de lectura: Guía Ellas Viajan.

Proyectos con voz de mujer.



1ª edición (digital): noviembre de 2024

© TresBrujas, 2024.

RUTAS DE LECTURA

es un proyecto concebido
y realizado por TresBrujas.

www.rutasdelectura.com
rutasdelectura@gmail.com

 /rutasdelectura
 @rutasde.lectura

TresBrujas

Equipo de especialistas
en Lectura Infantil y Juvenil


Gijón, Asturias

T: (+34) 984 19 24 41

M: (+34) 661 014 100

www.rutasdelectura.com/tres-brujas/

tresbrujaslij@gmail.com

 /tresbrujas

 @tresbrujaslij



Esta obra está sujeta a la licencia
Atribución/Reconocimiento -
Sin Derivados 4.0 Internacional
de Creative Commons.



Este proyecto ha recibido una ayuda del Ministerio
de Cultura a través de la dirección General del
Libro y del Plan de Fomento de la lectura.

ELLAS VIAJAN

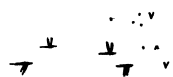
RUTA 3: VIAJAR EN COMUNIDAD

Ciencias sociales:
organización, costumbres, educación

Sobre un pequeño planeta azul, la especie humana viaja sin darse cuenta, a través del espacio, a gran velocidad. No es una imagen novedosa, pero sí muy visual. Podemos imaginarnos como un grupo más o menos homogéneo que recorre el universo y se pregunta por las cosas que descubre, las que le suceden, las que le esperan.

El viaje no es nunca en solitario. Somos una especie social que no solo se mantiene cerca de la colectividad con el fin de que le enseñe lo que necesita para sobrevivir o para colaborar en las tareas que garantizan el sustento. Jugamos, disfrutamos, sufrimos, nos maravillamos y contamos cada experiencia en un diálogo continuo. Y es lo más gratuito, lo que no pide nada a cambio, lo que nos hace familia, amigos, comunidad.

Graciela Montes, una de nuestras voces de referencia en el camino de la mediación lectora y la reflexión sobre la infancia, lo condensa en un párrafo certero y hermoso con el que retomamos las rutas anteriores y nos adentramos en esta:



«En la historia individual, la imagen que tenemos de nosotros mismos —eso que llamamos un poco pomposamente identidad— se ha ido construyendo a lo largo de los años y siempre a través de los otros. No ha sido en situación de monólogo, sino en diálogo con el otro —y con “lo otro”— como hemos llegado a armarnos nuestro propio cuento».

Graciela Montes, *El bosque y el lobo*



LEER: Más allá de la superficie.

Sin duda, los datos son importantes. Pero, a veces, igualamos la cantidad de datos con la cantidad de conocimiento. La estadística, entre todas las ciencias sociales, nos deslumbra: pareciera que los números permiten encerrar el monumental volumen de situaciones que, de algún modo, nos atañen, y convertirlas en algo manejable.

Entonces, ¿dónde quedan los rostros? ¿Los sentimientos, bajo esos rostros? ¿Las huellas que marcan en lo profundo? ¿La herencia que dejan?

Emprendamos un viaje para conocernos y reconocernos, más allá de los datos. Proyectemos futuro, con los sentidos abiertos.

SOBRE ESTE LIBRO:

«¿Cuántas fronteras se han de cruzar hasta llegar a casa?». La peruana Issa Watanabe toma esta cita de Theo Angelopoulos como único texto para acompañar este bello libro silencioso. Una historia de migración: un viaje peligroso, una huida en la oscuridad que cruza bosques, páramos y mares en busca de un lugar donde refugiarse.

De cerca, siempre la muerte, a veces a pie, a veces acompañada de un pájaro azul que le permite mantenerse al margen y recorrer largas distancias.

La autora busca la universalidad, elige de forma consciente no identificar a los migrantes que protagonizan este libro álbum con ninguna nacionalidad, ningún grupo étnico concreto. Así, los dota de cabezas de animales —todos distintos— y ropajes coloridos, con telas bellamente dibujadas. Camina con ellos la muerte, también arropada en una capa floreada que recuerda a un mantón de Manila. Y en ese caminar, a pesar de sus miradas inexpresivas y sus gestos corporales que transmiten cansancio, hay una dignidad que lo envuelve todo, pese al hambre, al frío y al miedo que podemos imaginar.



Título: *Migrantes*

Autoría: Issa Watanabe

Editorial:

Libros del Zorro Rojo, 2019



Un álbum para reflexionar, para empatizar, para conversar.

VER:

¿Qué veis vosotros en este grupo de animales que huyen? Nosotras, como le ocurre a esa muerte de aspecto tímido y frágil, nos detenemos a contemplar la pequeña maleta que ha quedado atrás y nos preguntamos por su dueño. Después de poner en ella sus posesiones más preciadas, ¿por qué la abandona? Corremos a devolverla, pero quizás no pertenece a nadie de este grupo. ¿Son tantos los que atraviesan los bosques! ¿Qué los empuja a cruzar un mar oscuro e impredecible? ¿Acaso los mueve la esperanza de llegar a un lugar mejor?

CONVERSAR:

Si le preguntas a tus padres o a tus abuelos, es posible que puedan contarte la historia de un viaje parecido. Es probable que haya alguien en nuestra familia que tuviera que migrar en algún momento de su vida, en busca de un futuro mejor. Mujeres y hombres en tránsito, que forman parte también de lo que somos hoy: los sabores familiares, las fiestas que celebramos, los lugares en que pasamos las vacaciones, las lenguas que nos cantan.

No siempre es fácil: sentirse diferentes, interpretar las miradas de aquellos que nos cruzamos... Pero ¿acaso no forma parte de nuestra condición humana tener estas dudas? Querer encajar, ser «normales». Como si eso existiera.

Necesitamos, por encima de todo, una bienvenida, igual que al nacer. Que nos reciban con juegos y danzas, comidas y golosinas y un lugar donde abrir esa maleta que contiene el hogar, para crear uno nuevo.

PROYECTAR: Feria de proyectos multiculturales.

¿Se os ocurre alguna idea? Lo ideal sería tener muchas. Y que nos sirvieran para conocernos mejor, para divertirnos, para estar atentos a múltiples necesidades e intereses... Vamos, que mejor montamos una feria, una exposición. Un lugar donde compartir nuestros proyectos y echar un ojo a los que quieren realizar otras personas. Una estructura que nos permita escuchar y contarnos lo que nos gustaría emprender y mostrar; que nos dé la oportunidad de probar algunos productos, experimentar con materiales, aprender sobre otros lugares y modos de vida. En algunos sistemas de enseñanza es una práctica habitual para las asignaturas de idiomas, las ciencias o el principio de curso. Nos parece perfecto para recuperar tradiciones, al tiempo que imaginamos mundos futuros.

¿Cómo nos organizamos? Cada grupo (clase, nivel educativo, actividad extraescolar, etc.) presentará su propio proyecto. No tiene que estar acabado, pero sí bien planteado: lo que queremos hacer, quién participa, cómo se reparten las tareas, de qué manera lo vamos a contar para que se entienda bien y sea ameno, qué actividad de muestra lo acompañará, cómo puede el público valorar lo que más le ha gustado y cómo puede colaborar en su ejecución o apuntarse para llevarlo a la práctica...

¿Os parece difícil? Veamos entonces distintos ejemplos, a partir de los libros de esta ruta, para plantear una feria de proyectos multiculturales.

SOBRE ESTE LIBRO

Veinte niños y niñas, veinte países, veinte proyectos de protección de los recursos naturales. Un recorrido por las pequeñas iniciativas ciudadanas que surgen cuando un área geográfica se enfrenta a problemas concretos: la falta de agua desalinizada, la basura que invade espacios naturales, especies animales que están en peligro de extinción o se convierten en plagas, el deshielo de los glaciares, el trabajo infantil...

Cada protagonista se presenta en su idioma, nos cuenta sobre el lugar donde vive, cuáles son sus costumbres o su comida favorita. Entre medias, nos da detalles sobre la problemática a la que su comunidad ha querido dar solución. De esta forma, los lectores no solo se hacen conscientes de distintas realidades alrededor del mundo, sino que también obtienen como referentes a personas anónimas que buscan soluciones autónomas, a menudo de una sencillez e ingenio increíbles, con las que conseguir mejorar sustancialmente su calidad de vida o la de otros seres que habitan el planeta.

En estas páginas tenemos no un ejemplo, sino veinte. Después de leer el libro, podríamos seleccionar una experiencia cercana a uno de los lugares de procedencia de las familias de nuestra comunidad. A partir de ellas, podríamos ensayar la presentación de un proyecto.



Título: *La tierra es mi amiga*

Texto: Maïa Brami

Ilustraciones: Karine Daisay

Editorial: Zahorí Books, 2022





Nombre del proyecto: «Las bicicletas de bambú nos dan alas». El título debería resumir la información y, a la vez, despertar la curiosidad, las ganas de saber más.

Presentación: La persona o grupo que cuenta el proyecto empieza saludando y diciendo cómo se llama, dónde vive y/o su origen, además del contexto de su experiencia:

«*Mma ache!* Me llamo Akoua y vivo en Ghana. Todos mis hermanos y hermanas trabajan en una plantación en Kumasi. Esta ciudad jardín alberga 176 especies diferentes de árboles, como mangos, guayabos, moringas y árboles del caucho».

Si se muestran fotos o ilustraciones de aquello sobre lo que se está hablando, e incluso objetos que se puedan ver, tocar, oler o degustar, la exposición resultará más interesante. En este caso, además de imágenes, podríamos tener mangos enteros y pequeños trocitos para probar, en recipientes de artesanía de la zona o hechos con bambú, el protagonista del proyecto. También sería bueno tener oca y algún producto derivado. Una bicicleta de bambú sería perfecta.

Reparto de tareas: Un par de personas pueden encargarse de buscar y redactar los **contenidos** de la presentación. Otras dos o tres pueden ocuparse de las imágenes y **objetos** que se expondrán, y de entregar **información** impresa o accesible mediante QR, en distintos formatos. Otras tantas pueden realizar las **actividades**: exhibiciones o talleres relacionados con el tema: cocina de oca con combustible de bambú, análisis de propiedades del material de bambú, pruebas de bicicletas de bambú para los más pequeños...

Productos: Se pueden mostrar **objetos de caucho reciclado o reutilizado, para promover la sostenibilidad**¹. Incluso se puede contar con la presencia de ONG que los vendan o promocionen, cuya recaudación se destine a sus proyectos de comercio justo, apoyo social, etc.

Valoración y colaboración: Se puede crear un concurso rápido de preguntas y respuestas, en línea o en papel, para comprobar el grado de transferencia de información. Genially, Kahoot! o Google Forms tienen plantillas y sistemas de tratamiento de datos. Establecer recompensas es un modo de animar a los asistentes a participar. Es mejor que sean elementos preparados para la muestra o que estén relacionados con sus objetivos, como los libros del proyecto **Lee con África** que vimos en la **Ruta 2** (p.81).

¹ Cauxo, proyecto de emprendimiento chileno que fabrica accesorios para ciclistas con el caucho de las bicicletas: <https://laderasur.com/articulo/conoce-el-emprendimiento-chileno-que-reutiliza-el-caucho-de-las-bicicletas/>

¿Estáis preparados para presentar vuestros propios proyectos? Pues empezamos saludando, igual que las niñas y niños de *La tierra es mi amiga*.



SOBRE ESTE LIBRO:

Este libro surge del interés de la autora y editora Arianna Squilloni por aquello que los seres humanos nos decimos unos a otros cuando nos encontramos en las distintas culturas. ¿Cómo rompemos el hielo y empezamos a hablar con una persona desconocida? ¿Cómo saludamos a alguien con quien tenemos relación? ¿Decimos y hacemos lo mismo con alguien cercano que con una persona con la que no tenemos confianza?

A partir de su investigación, nos propone un viaje por la geografía mundial y por la Historia, para entender los gestos y las palabras que se utilizan como saludo en distintos países y culturas y que denotan un significado a veces evidente y otras veces sepultado por los estratos de los siglos transcurridos desde que se empezó a utilizar. Desde las reverencias japonesas, pasando por los besos (¿uno, dos, tres, cuatro?) hasta llegar al DAP (acrónimo de *dignity and pride*), la forma en que la comunidad afroamericana se saluda haciendo gestos con las manos, aquí encontramos un sinfín de formas de saludar que nos ayudan a viajar por el mundo sin sentirnos fuera de lugar.



Título: *El libro de los saludos*

Texto: Arianna Squilloni

Ilustraciones: Olga Capdevila

Editorial: A buen paso, 2020



La autora de esta investigación es una incansable viajera por las palabras. Tal y como ella misma nos cuenta al final del libro, le viene de familia, y lo estudia, lo trasmite y se dedica a ello en varias formas: escribiendo, traduciendo, seleccionando, editando... y también dando conferencias. Algunas personas son mejores con el discurso oral, otras ante la cámara, algunas transmiten con fotografías o pinturas; las hay que escriben ficción o informativos, e incluso que utilizan la mímica, o la danza.

Este título no solo nos ayuda a empezar una presentación; también nos deja ver cómo adaptarnos al formato o a las circunstancias. Por ejemplo, cuando salió a la luz en 2020, tras la conmoción mundial que supuso la pandemia, se preocupó de incluir las formas de saludo inventadas para evitar el contacto físico que podía contagiarnos. Y, en 2021, se convirtió en una sugestiva conferencia TED que sustituía las divertidas ilustraciones de Olga Capdevila por una sutil pero efectiva comunicación corporal: >>

◀ https://www.ted.com/talks/arianna_squilloni_ciao_todo_lo_que_se_esconde_en_un_saludo?subtle=en&lng=es&geo=es

En realidad, este formato de conferencias grabadas nos permite hacer nuestra feria de proyectos en línea y llegar a comunidades geográficamente muy alejadas. Pierde mucho de celebración, pero puede comunicar información de manera amena y eficaz, y también nos permite archivarla e intercambiarla con facilidad.

Como somos gente optimista, la opción nos parece sencilla: adaptémonos a las circunstancias y, si es posible, aprovechemos las ventajas de ambas posibilidades, como hace Arianna Squilloni. Guardemos un registro audiovisual del proyecto y démosle difusión, preferentemente en redes cooperativas de educación. Una que recomendamos es PLANEA, red de Arte y Escuela. Bucead en sus experiencias, recursos y observatorio, para encontrar proyectos inspiradores como este: *Mi cole también respira*. CEIP Huerta de Santa Marina >>:

◀ <https://redplanea.org>

◀ <https://www.youtube.com/watch?v=m296o-vvS2I>

¿Todavía no te atreves? Pues tendrás que conocer al zorro Chuleta.



SOBRE ESTE LIBRO:

«Chuleta tiene un problema: es un zorro atípico. No le gusta comer conejos, ni aves ni ratones. El zorro Chuleta es vegetariano. Pero es muy difícil demostrarlo cuando tu apariencia invita al prejuicio inmediato. El hecho de no comer conejos hace que todos lo vean con desconfianza, y él necesita amigos, estar rodeado de otro tipo de animales que no lo vean con miedo. Es por eso que, sin dudar, inicia el recorrido hasta el Valle de los Vegetarianos. Los ve, son fiesta, alegría, diversión, pero: ¿aceptarán y confiarán en la palabra de un zorro? Este hilarante álbum propone un recorrido a través de una necesidad: volver a estar rodeado de amigos».

Freddy Gonçalves / Blog PezLinterna



Título: *El zorro Chuleta*

Texto e ilustraciones:
Sol Undurruga (Mujer Gallina)

Editorial: Cataplum, 2020

◀ Reseña completa:
<https://www.pezlinterna.com/post/el-zorro-chuleta>

A veces llegamos a un lugar y nosotros mismos no nos permitimos la entrada. Nos inventamos disfraces, dudamos y volvemos a dudar, nos angustiamos. Dar el primer paso es lo más difícil.

Pero, desde nuestro observatorio, todo cuanto vemos nos invita. En realidad, es una cuestión de confianza. Confianza por las dos partes.

Por eso nuestra feria tiene que ser fiesta, lo primero de todo.



En la balsa había un montón de animales que, al parecer, lo estaban pasando muy bien.

A nuestros peques (y no tan peques) les encanta *El zorro Chuleta*. Y, en realidad, a quienes les cuesta entrar en el Valle de los Vegetarianos es a los adultos. Ojalá no tuviésemos la espada del currículo pendiendo sobre nuestras cabezas. Ojalá tuviéramos tiempo de investigar y hacer proyectos. Ojalá pudiéramos perder el tiempo leyendo libros como este.

Y como Chuleta, sacamos los disfraces. Quizás si le ponemos una moraleja. Quizás si lo dejamos para el Día del Libro. Quizás cuando se acaben las clases, o cuando llegue una huelga...

Seguro que esto resulta un poco duro de escuchar.

Pero, insisto, los niños y niñas, adolescentes y jóvenes, incluso las familias que «no sabemos cómo van a responder» están deseando organizar una fiesta: adornar el vestíbulo, la biblioteca y el aula. Preparar platos típicos. Disfrazarse o prescindir del disfraz, según se mire.

Así que el primer proyecto va a ser ese: que la feria sea feria.

Los participantes somos todos y todas.

Las tareas, sin miedo, se reparten.

Tiene que haber lugar para las fiestas patronales de tradición antigua y para las nuevas celebraciones y costumbres llegadas de lejos. Preparar música, siempre. Aprovechar el aire libre.

Escuchamos ideas de grandes y no tan grandes.

Las ponemos en carteles e invitaciones: que se entere todo el mundo.

Las cartas donde se explican las colaboraciones tienen que ser amables. Precisas y bien explicadas, con horarios y fechas; pero con ese tono de vacación y cumpleaños que nos vuelve imprescindibles.

Y, mientras se trabaja (que es cierto que da mucho trabajo), se habla con la vecina y con los que nunca coinciden con nuestro horario. Se identifican problemas que nos atañen, y gustos en común de los que no teníamos ni idea. Se arregla el mundo. Se desarregla. Y se disfruta la sorpresa de que alguien haya pensado un detalle especial para cada persona.

Así que nos vamos de fiesta.

SOBRE ESTE LIBRO:

Este es un libro festivo, un viaje por algunas celebraciones tradicionales de dieciséis países de los cinco continentes, marcadas en un mapa dibujado en la guarda delantera, para facilitar el recorrido. Algunas son muy conocidas como el Día de Acción de Gracias estadounidense, el Día de los Muertos mexicano, el Año Nuevo chino o nuestra Feria de Abril. Otras nos resultan culturalmente más alejadas, pero precisamente por eso más interesantes, como el Festima de Burkina Faso, el Up Helly Aa de las Islas Shetland o el Loy Krathong de Tailandia.

El libro está organizado en dobles páginas, cada una dedicada a una festividad distinta. En ella, pequeños párrafos ilustrados nos cuentan lo que se come, cómo se viste, lo que se puede comprar, la música, los bailes y costumbres particulares propias de cada celebración.



Título: *Nos vamos de fiesta*

Texto e ilustraciones: Marina Rodríguez Bailo

Editorial: Apila Ediciones, 2019



Tenemos información para organizar un montón de fiestas y estructura para completar con nuestras aportaciones locales. Podemos ponernos manos a la obra y practicar cómo funciona un comité de festejos.

Supongamos que cada grupo elige una fiesta, por consenso. Según la época del año y la climatología, se pueden aprovechar los espacios exteriores, que ofrecen más oportunidades para bailar, incorporar juegos o música en directo. Si se tienen que utilizar las aulas, podemos centrarnos más en los adornos, comidas y representaciones de momentos clave.

Utilicemos como ejemplo el carnaval. En el libro aparece el de Venecia, pero hay muchas variaciones según los distintos lugares del mundo, y de España, en los que se celebra: Río de Janeiro o Nueva Orleans, Barranquilla o Colonia, Tenerife o Cádiz. Cada comité de fiestas reparte las funciones dentro del grupo y traza un calendario, se pone en contacto con colaboradores externos, reúne materiales y permisos, etc.

Los rincones, casetas o clases se adornan de acuerdo con cada ciudad y su carnaval: máscaras y disfraces para Venecia, plumas y lentejuelas de colores para Río, abalorios y colores morados, verdes y dorados para el Mardi Gras. También se buscan músicas apropiadas: murgas y comparsas son muy tradicionales, salsa y cumbia muy típicas; canciones bailables se adaptan a todo.

Pero lo mejor del carnaval es que te permite ser quien no eres. Los pueblos más pequeños sacaban ropas viejas y anticuadas de los baúles, o simplemente retales, y hacían más ruido que música. También tenían personajes de extraño aspecto y nombres, relacionados con las fuerzas de la naturaleza y la lucha por la supervivencia: Jurrus, Castrones y guirrios recorrían las calles entre fuegos y golpes de tambor.

De modo que todo cabe en una celebración de carnaval, incluidas las luchas de Don Carnal y Doña Cuaresma, con sus respectivas comidas de exceso o abstinencia.

Ahí tenemos otro apartado esencial: los platos típicos de cada fiesta, cada zona geográfica, cada familia. Suelen ser el punto fuerte de la aportación familiar, pero ¿quién se ocupa de prepararlos? ¿Madres y abuelas? Hagamos un poco de repaso a «ese» tema de la participación y busquemos otro libro.



SOBRE ESTE LIBRO:

Como nos advierten los editores en su prólogo, antes de empezar a leer este libro es necesario ponerlo en contexto. Primero, porque forma parte de una colección junto a tres títulos más: *Cómo puede ser la democracia*, *Hay clases sociales* y *Así es la dictadura*. Segundo, porque dicha colección presenta cuestiones de plena actualidad, aunque se llame «Libros para Mañana» y se hayan rescatado los textos de cuatro volúmenes que fueron editados entre 1976 y 1978, en plena transición a la democracia, en España.

La editorial Media Vaca decidió encargar la renovación de las ilustraciones de *Los hombres y las mujeres* a Luci Gutiérrez, que tiene la misma edad que el libro original. La artista barcelonesa aborda la temática de la igualdad —o la desigualdad— con su particular estilo de línea depurada y colores planos con los que crea metáforas visuales llenas de humor.

Es precisamente el contraste entre la seriedad de la temática, la sencillez del texto explicativo y la ironía de las ilustraciones lo que hacen de este libro una buena herramienta para proponer el diálogo y desmontar estereotipos.

Existe una relación bidireccional entre lo que transmitimos a las nuevas generaciones y lo que estas nos aportan. Las enseñanzas recibidas y las vivencias en el hogar nos conforman como individuos, en ambas acepciones de la palabra: nos dan forma y nos invitan a acomodarnos en ella. Sin em-



Título:

Las mujeres y los hombres

Texto: Espino Plantel

Ilustraciones: Luci Gutiérrez

Editorial: Media Vaca, 2015

bargo, en la infancia y juventud tenemos muy fresca la capacidad de adaptación, porque todo es nuevo a nuestro alrededor, aunque lleve mil años funcionando así. El día a día está lleno de primeras veces y nuestras reacciones son más espontáneas. Además, en ellas se cuelan las aportaciones de otros entornos, y eso afianza los avances sociales, la apertura. Educar bien es educarnos, unos a otros, juntas y juntos.

También hay una curiosa recurrencia de temas entre generación y generación: las molestas normas que nos limitaban cuando éramos los menores aparecen en nuestros labios al llegar a la edad adulta y ser responsables del cuidado y bienestar de los otros. Acordarnos de ello nos ayudará a comprender. Dialogar e intercambiar opiniones, también.



Es algo parecido a lo que hace este libro: se creó cuando nuestros mayores estaban en su infancia y juventud y se ha recreado en el presente, para nuevos niños y niñas, con cuestiones que siguen siendo importantes y que siguen sin resolverse.

Aplicar el test después de la lectura y redactar la carta que nos proponen los editores es una buena actividad. Reformularlo, adaptarlo, o reflexionar sobre sus preguntas, puede ser otra: ¿La igualdad depende de quién manda? ¿De quién se ocupa del hogar y el cuidado? ¿De quién gana el dinero? ¿De quién estudia y quién controla los estudios?

Los temas de los Libros para Mañana son como linternas que se aplican a la participación en todos los campos, a lo que se llama participación política: la de las ciudadanas y ciudadanos en las cuestiones públicas. Puedes pasear con esta linterna de la igualdad por todas las rutas, títulos y proyectos de esta guía *Ellas viajan*. Por supuesto, puedes volver al punto en que nos habíamos quedado, y añadir sugerencias para la igualdad en las distintas propuestas de la feria que estábamos preparando. También puedes hacer una feria feminista o incluir fiestas como el Día del Orgullo.

Lo que seguro puedes hacer es conversar con las mujeres de tu familia y prestar atención a su día a día.



SOBRE ESTE LIBRO:

Una mujer recibe en su oficina el aviso de que su hijo Yoyo está enfermo. Enseguida llama a su madre para que vaya a acompañarlo, pero por una extraña interferencia es otra persona quien contesta: un personaje extravagante, con la cara pintada de blanco: la extraña mamá.

Yoyo está perplejo, pero la amabilidad de la extraña mamá, su peculiar comida y su insólita manera de calentar la casa lo reconfortan. Entre las brumas de la fiebre y las nubes que cocina la extraña mamá para arroparlo, Yoyo se queda dormido. Y así lo encuentra su madre, al volver de la oficina.

La propuesta de Heena Baek apela a la confianza en la comunidad que te arropa. Habla de formas diferentes, incluso extrañas, de cuidar. Muestra la disponibilidad de las mujeres para la infancia y muestra también la sororidad, la comprensión de esas necesidades domésticas que precisan una respuesta inmediata.

Es una forma poco corriente de asomarse a la vida cotidiana de muchas mujeres, mujeres importantes para las niñas y niños, y que siempre han estado ahí, aunque a veces parecen invisibles: las cuidadoras.

Aparecerán muchas en nuestra fiesta, sobre todo abuelas, tanto «auténticas como postizas». Aportarán platos deliciosos, a menudo pequeños regalitos, y especialmente tiempo, un bien escaso y que intentamos rentabilizar en exceso.



Título: *La extraña mamá*

Texto e ilustraciones:

Heena Baek

Editorial: Kókinos, 2021



—¡Hola, hola! ¡Así que tú eres Yoyo!
He venido volando porque tu mamá me ha pedido
que te cuide. Hoy seré tu mamáita.
A Yoyo, la extraña mamá le dio un poco de miedo,
pero su voz, tan suave y cariñosa, lo tranquilizó enseguida.



El asunto del tiempo compartido con los menores y del estrés que genera en las familias aprovechar cada minuto, incluso cuando hablamos de ocio, conecta no solo con la historia que propone Baek, sino con su técnica. En el artículo que enlazamos a continuación se analiza su relación con el teatro, la escultura y la fotografía, justificando a la perfección el reconocimiento que ha recibido la autora, Premio Astrid Lindgren Memorial (ALMA) en el año 2020.

Sin embargo, poco se atiende en él a consideraciones derivadas, como puede ser el prestigio de la ilustración con respecto a otras profesiones artísticas, o el de las llamadas manualidades, experiencias plásticas habituales para la infancia, con las que el debate anterior alcanza fascinantes intersecciones. ¿Entramos en el mundo de la miniatura, de los muñecos, del juego simbólico, de la representación de género a través de los juguetes? Retomaremos la perspectiva en otras rutas, pero de momento enlazamos las plataformas [Pedagogías Invisibles](#) y [Mediación Artística](#). La primera nace en 2012, en torno a la relación específica entre arte y educación. La segunda está centrada en el arte como herramienta de transformación social, para la inclusión y el trabajo comunitario: >>

¿Y para nuestra feria? El recurso de mostrar miniaturas, maquetas, dioramas y similares en los puestos y mesas es muy adecuado y enormemente atractivo. Empecemos por algo sencillo: frutas de modelado. Podemos hacerlas con plastilina, en diferentes tamaños, que se adaptan a las manos más pequeñas. Si queremos conservarlas, hay masas flexibles que se endurecen al aire, llamadas porcelana fría, disponibles tanto a la venta como de elaboración casera.



En este vídeo podéis seguir una receta fácil y no tóxica para fabricar el material. Está explicada por la artesana Lidia Moya, una experta belenista:

La construcción de belenes es uno de los campos donde más se relacionan las festividades tradicionales, la infancia y las miniaturas. No pierdas de vista las frutas de la imagen, porque van a aparecer en el álbum siguiente, un clásico de Angela Lago.

◀ *La extraña mamá, de Heena Baek: Arte de construir libros.* José Antonio Escrig Aparicio. Zenda libros, 2022.

<https://www.zendalibros.com/la-extraña-mama-de-heena-baek-arte-de-construir-libros/>

◀ <https://www.pedagogiasinvisibles.es/>

▶ <https://mediacionartistica.org/>

◀ Frutas en miniatura.
Foto: Ana Miranda

◀ Receta de porcelana fría:
<https://www.youtube.com/watch?v=ze5k-hVJe11>

SOBRE ESTE LIBRO:

Un niño recorre la avenida, entre los coches, con una caja de fruta, intentando vender su mercancía. Las frutas, una roja, una verde y una amarilla, nos remiten a las luces del semáforo y conforman la paleta dominante de las ilustraciones. Este es un libro también sin palabras, como *Migrantes*, pero tampoco las necesita. Transitamos por sus páginas acompañando a este niño que, sospechamos, no puede volver a casa a pesar de que se haya hecho de noche. Sentimos su angustia mientras ofrece las frutas, a un coche tras otro, y se enfrenta a la desconfianza, al desprecio, a la ira, al miedo de los conductores. Lo acompañamos y empatizamos con él. Pero, al mismo tiempo, no podemos evitar sentirnos reconocidos en los que miran hacia otro lado, los que no ofrecen ayuda, los que no compran, los que rechazan. Un viaje emocional y vivencial que hará que miremos hacia dentro y hacia afuera con otros ojos.



De pronto nos quedamos sin palabras. Estábamos en medio de un juego, una fiesta, un encuentro, y nos asalta la dureza de *Cena de rua*, el nombre original de esta obra brasileña. Incluso el cambio en la traducción es significativo: en español, cenar en la calle suena a vacaciones, a verbena, a terrazas y chiringuitos.

¿Cómo vamos a salir del ambiente festivo y mirar esta dura situación, sufrida además por un niño? Un niño que en unas imágenes parece pequeño, en otras casi adolescente. Tampoco juzgamos igual a unos y otros.

Preferimos no llevar al aula libros como este. La misma autora habla en [una entrevista](#) del horror que experimenta su sobrino pequeño ante él. Pero también observa que la impresión que le produce es mayor que la de sus otros libros. Esto nos recuerda la fascinación del lobo y las palabras de Graciela Montes al comienzo de la ruta: la identidad se construye en diálogo con el otro y con lo otro. Dando vueltas a la etimología,



Título: *De noche en la calle*

Texto e ilustraciones:

Angela Lago

Editorial: Ekaré, 1999

◀ *Angela Lago:*
cuestionamientos y
descubrimientos.

<https://edicionesekare.blogspot.com/2017/11/angela-lago-noche-calle.html>

podríamos decir que nos apropiamos de lo ajeno². Como el pobre muchacho acuciado por el hambre y la violencia circundantes. Él recupera las frutas, pero no puede salir del círculo angustioso.

En esta ruta viajamos con la comunidad. Todas las temáticas implicadas, desde la economía, la política y la educación, hasta el turismo, la moda y el folclore, tienen su cara luminosa y sus planos oscuros. Para comprometerse socialmente con estos últimos, hay que poder mirarlos de frente.

En realidad, hemos hablado desde el principio de una forma idónea de incluirlo en nuestra feria y en nuestros proyectos: la colaboración con organizaciones sin ánimo de lucro. Los Objetivos de Desarrollo Sostenible que deben guiar nuestra sociedad en el momento actual pertenecen a todos los ámbitos, pero son un compromiso humano comunitario. Como tal, se encuadran especialmente en las Ciencias Sociales, la Ruta 3.

Podrían ser la temática de nuestra próxima feria. No solo proyectos, sino proyectos de desarrollo sostenible. ¿Nos ponemos manos a la obra?

◀ 2. Apropiar: Del latín *appropriāre*. 1. Hacer algo propio de alguien.
Ajeno: Del latín *alienus*, de *alius* ('otro'). El sufijo *-enus* indica pertenencia o relación.



▲ Casa Bolívar, Bogotá.

Instrucciones para confeccionar cubos ODS con cajas de papel recicladas.

Tutorial de la Biblioteca de la Facultad de Educación de Zaragoza:

https://www.youtube.com/watch?v=SwPFYBSVw_c



SOBRE ESTE LIBRO:

Una misma historia con dos narradores. La persona que escribe ocupa el espacio de la página de la izquierda: un texto en mayúsculas, sobre fondo oscuro, que domina la página. La persona que ilustra la historia lo hace sobre el fondo blanco de la derecha: además de la imagen que crea, anota la justificación a sus elecciones.

Y así, quien escribe nos cuenta la historia de un vaquero despiadado que come conejitos, fuma, toma *whisky* y asalta bancos con éxito. Quien ilustra decide dibujar un mono que en lugar de un revólver lleva un plátano, que hace globos con el chicle, que va al gimnasio y se cepilla los dientes a menudo.

Así se sucede este diálogo desternillante entre la literatura y lo políticamente correcto, una sátira feroz —¿o amable?— de lo que ocurre hoy en día en la literatura infantil y juvenil.

Aquí llega nuestra heroína: Delphine Perret, una autora dispuesta a salvarnos del didactismo salvaje, que es una especie capaz de acabar con cualquier fiesta. Y es que ponernos serios no significa renunciar a la diversión: ambas cosas forman parte de la vida en comunidad, así que vamos a practicar el buen equilibrio, abordando el tema del humor.

Chistes, bromas, risas. Cuando vuelan por el aire, sabemos que nuestra feria es un éxito. Burlas, insultos, groserías. Algo ha salido terriblemente mal.

Al contrario que los libros que presentan temas conflictivos de una forma cruda, como *De noche en la calle*, los que son divertidos de contar y de escuchar son grandes favoritos en el aula. Sin embargo, el humor varía mucho de unas personas a otras, entre distintas culturas y en diferentes momentos. La risa puede ofender y, en ocasiones, lo hace.

Entonces, ¿no nos reímos de nada? Pensemos en los «consejos» de Perret para aplicarlos, por ejemplo, al material informativo y a los impresos de distinta índole: carteles con normas y con datos; invitaciones y convocatorias; señalética.

Vamos a seleccionar tres aspectos:

1) Dibujar animales en lugar de personas: como ya hemos visto anteriormente, crean una perspectiva de mayor objetividad entre el mensaje y el espectador.



Título:

Una gran historia de vaqueros

Texto e ilustraciones:

Delphine Perret

Editorial: Limonero, 2024



2) Elegir animales inesperados: es más fácil evitar connotaciones.



3) Agruparlos sin prejuicios: resulta más inclusivo, más cómico y, a la vez, tiene más contenido. ¿Os acordáis de la fiesta en la que el zorro Chuleta no se atrevía a entrar? ¿Su temor a las reacciones de los pequeños herbívoros? Pues echad un vistazo a la organizadora de la fiesta:



Y después de estos sencillos consejos, pongámonos manos a la obra:





SOBRE ESTE LIBRO:

La suerte se parece a las dos caras de una misma moneda: en principio, el azar determina la suerte, pero también influye la forma en la que lanzamos la moneda al aire, la fuerza, la intención y la actitud.

Este libro tiene también dos caras, dos lados por los que empezar a leer, dos portadas, dos perspectivas, dos historias: una protagonizada por el señor Buenaventura; la otra, por el señor Malapata. Podemos elegir acompañar a uno o al otro, seguir sus azares vitales cuando ambos se quedan sin trabajo y deciden emprender el mismo viaje. Solo que el señor Buenaventura encara su situación como una oportunidad y el señor Malapata como un acontecimiento aciago. Y será su actitud vital, su intención hacia los demás y su forma de comportarse en el mundo lo que determine su suerte.

Un libro con una estructura perfecta, en la que el texto nos da una información que no siempre coincide con lo que estamos viendo en las imágenes llenas de detalles. Y es que cada ilustración se construye a partir del punto de vista focalizado de un narrador visual omnisciente que registra en cada escena las acciones de ambos protagonistas y el transcurrir de los acontecimientos. Un libro para releer una y otra vez, para buscar pistas que se nos habían escapado, para descubrir nuevos relatos del resto de personas que viajan, para redescubrir nuevas lecturas a partir de detalles que parecían banales en estas dos historias que no transcurren de forma paralela, sino que se cruzan y se entrecruzan, como en la vida misma.



Título: *El libro de la suerte*

Texto: Sergio Lairla

Ilustraciones:

Ana G. Lartitegui

Editorial: A buen paso, 2014



Con su billete en la mano, el Sr. Buenaventura llega al aeropuerto. Su vuelo va a salir con mucho retraso; pero a él no le importa demasiado. Así podrá comer tranquilamente y curiosear un rato por las tiendas. En una tienda un sombrero blanco ha llamado su atención; tiene tiempo de entrar y comprarlo. Antes de embarcar también comprará un boleto de lotería.

Muy cerca de las nubes, acomodado en el asiento del avión, contempla la ciudad desde el cielo; las calles parecen ríos caudalosos.



¿Habéis ido tomando nota de todas las posibilidades de esta ruta? Pues en el último título vamos a hacer una feria del turismo. Nuestras opciones serán las más sostenibles del mundo y, además, nos enfrentaremos a la suerte, buena o mala, con un seguro infalible.

Para organizar nuestro itinerario por los Mundos de la Imaginación, utilizaremos un material realizado con el CRA Castrillón-Illas, de Asturias, un Colegio Rural Agrupado que se vio obligado a cambiar su proyecto de viaje en el curso 2019-20, a causa de la pandemia de covid-19. Por eso creamos el Cuaderno de Viaje, un documento que hemos ido compartiendo en nuestra página y que incluye la actividad «Catálogo de viajes», con cartel incluido para organizar las distintas ofertas de nuestra agencia, Érase una vez.

Elegid un **destino**, trazad un **itinerario**, seleccionad los medios de **transporte** y los **alojamientos**, sin olvidar las **visitas programadas** y algunas sugerencias para el **tiempo libre**.



▲ Cuaderno de Viaje, Beatriz Sanjuán, 2020.

◀ Páginas de la actividad “Catálogo de viaje” y cartel de Agencia de viajes Érase una vez. Disponible para descarga en la web de *Rutas de lectura*:

<https://www.rutasdelectura.com/wp-content/uploads/2024/11/catalogo-cartel-viajeEV.pdf>

CATÁLOGO DE VIAJE

Podemos decir que el catálogo es un tipo de lista en el que se añaden datos de los elementos agrupados. Muchos catálogos son comerciales y la información incorporada va destinada a vender un producto. En nuestro Cuaderno de Viajes jugamos a ofrecer y seleccionar recorridos imaginarios, como si fuésemos profesionales: LA AGENCIA DE VIAJES "ÉRASE UNA VEZ".

¿QUÉ DESTINOS OFRECEMOS?
Cualquier lugar, tema, historia de ficción, etc. que nos interese explorar puede ser considerado como DESTINO: los planetas del Sistema Solar, los dinosaurios, el mundo de Harry Potter o los seres mágicos diminutos pueden ser algunos ejemplos. Le damos un nombre sugerente y lo escribimos con letras grandes en la cabecera del cartel.

ITINERARIO
Si el viaje nos lleva por distintos lugares o paradas, éstas forman el itinerario. Se escriben por orden de recorrido, se añaden las fechas o el tiempo que se va a dedicar a cada uno y, si se desea, alguna información especial o atractiva.

TRANSPORTES
En los catálogos o folletos de viajes los destinos también pueden agruparse según los medios de transporte que se vayan a emplear. Podéis encontrar una publicación específica para cruceros, trayectos en tren o aventura en 4x4.

ALOJAMIENTOS
¿Quién no ha imaginado cómo sería vivir en una casa de muñecas, en el palacio de Aladino o en la madriguera de una liebre? Reserva tu favorito y añade servicio de restaurante, instalaciones deportivas y actividades culturales.

TIEMPO LIBRE
Pasos, tardes en la playa, inventadas con tus personajes preferidos... Dedica tiempo a disfrutar del mundo maravilloso que has elegido, ¡y no olvides llevarte algún recuerdo del viaje!

VISITAS PROGRAMADAS
¿Te apuntas a un vuelo en alfombra mágica? ¿Al baile de Cenicienta? ¿Quieres conocer la Ciudad de las Sirenas? Elige tus excursiones y añade los complementos que prefieras: cata de pociones y encuentros con el Genio de la Lámpara están entre las más solicitadas.

Utiliza los billetes mágicos de la página X para hacer realidad tus sueños (MUY IMPORTANTE: sólo pueden cambiarse por cosas imposibles de conseguir con dinero normal: una escoba voladora, un pastel que nunca se acaba o la paz mundial. ¡Hay mucho donde elegir!)

La página contigua es un cartel de ANUNCIO donde podemos renovar nuestra oferta tantas veces como queramos, utilizando tiras de papel para rellenar los espacios correspondientes: DESTINOS - ITINERARIO - TRANSPORTES - ALOJAMIENTOS - VISITAS PROGRAMADAS - TIEMPO LIBRE. Si pegas las listas con celo japonés o con cinta de pintar, podrás ponerlas y quitarlas sin romper la página y además quedará más bonito.

Viaje a

DESTINO

ITINERARIO

DIAS

TRANSPORTES

VISITAS PROGRAMADAS

ALOJAMIENTOS

TIEMPO LIBRE

DE DESCUENTO

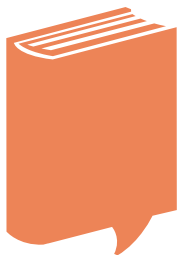
Adquiere tus billetes en:

RESERVA AHORA!

Cada caseta puede inventar las costumbres de sus mundos imaginarios, y ofrecer un seguro específico para sus clientes: «No olvides contratar cobertura para tus viajes en escoba y alfombra mágica».

IMPORTANTE: La Ruta 4 pone a vuestra disposición los recursos para construir todos los materiales de vuestra feria.

ÍNDICE INTERACTIVO:



haz clic sobre los títulos
para navegar por la Guía >>

Introducción y Metodología

RUTA 0: Viajar por las palabras

RUTA 1: Viajar por el pensamiento

RUTA 2: Viajar por los símbolos

● **RUTA 3:** Viajar en comunidad

RUTA 4: Viajar sin límites

RUTA 5: Viajar por la ciencia

RUTA 6: Viajar con la ciencia y la tecnología

RUTA 7: Viajar por el arte

RUTA 8: Viajar por la literatura

RUTA 9: Viajar por el mundo